

VAT reg.nr.: DE291636029



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies INA-Straße 1 91315 Höchststadt (Aisch)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

180229L70
50P331061

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

DAP Modugno

3 Consegna n./
Delivery Note No.

37361393

4 Data spedizione/
Shipping Date

16.05.2019

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

108224

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg nr:

91000733

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003885902

413

PJXHMF-P01L1

+49 9193 80413

24466

226389

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Kim Hertlein

ACCETTAZIONE MERCE

19 Codice destinazione/
Shipping Code

Flash Europe GmbH dichiarata:

Trasporto speciale/Dedicato.

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

21 Imballaggio/
Packing

310 x 0000SON

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

Data controllo:

Firma

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

22 Specifica di
destinazione/

12569550

29 Porto
franco/
Free

Porto
assegnato/
Not Free

26 Destinazione
Receiving Location

14248

23/24
Lordo/
Gross

Netto/Net

Peso totale/Total Weight

167,6 KG

83,6 KG

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME /
Unità

Consegna/Delivery
Handling Unit

001

9009003679

F-613215.03.K/0-6L+6-18#W
Corona di rulli cilindrici
092934439-7069-10

4.176

PZ

37361393/10

276565114

276565115

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885902

Lotto / Batch
0033956858

Quantità / Quantity
4.176 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Germania

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	276565114	41,8 KG	83,8 KG	800x 600x 710 MM	0000SON	
				Articolo	092934439-7069-10	Quantità: 2088 PZ
2	276565115	41,8 KG	83,8 KG	800x 600x 710 MM	0000SON	
				Articolo	092934439-7069-10	Quantità: 2088 PZ

Gestione imballaggi a rendere

2	P-26-SGP1 Palette 800X600X150-SW-PP	0000SON
16	P-14-C0328 KLT GR-400X300X280-PP	0000SON
2	P-42-BL9-72-GN18-72-10 Hülsen-Set	0000SON
2	P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON
144	P-42-BL9-225X87,5X84-9 Hülse 87.5X84x225	0000SON

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies INA-Straße 1 91315 Höchststadt (Aisch)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

37361393

4 Data spedizione/
Shipping Date

16.05.2019

144 P-42-GN18-225X72X69-15 Hülse 72X69x225

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

**FAG****SCHAEFFLER**

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.	
Abender / Sender HMK: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Werk Höchstadt INA Strasse 1 DE 91315 Hoechstadt				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR19501OT	
				Datum / Date 16.05.2019 13:10	Richtung / Direction Ausgang / Outbound
Beladestelle / Loading point Versand Ladetag / Loading date 16.05.2019 Ladeuhrzeit / Loading time 19:00				Spediteur / Carrier Flash Europe	Spediteur-Nr. / Carrier no. 178
Empfänger / Receiver GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 Kontakt / Contact		Kunden-Nr. / Customer no. 24466 MODUGNO Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address		Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 17.05.2019 Eintreff-Zeit / Required time 22:00	
Shipping reference number					
Packstück / Parcel Reference number 12569550	Type Pallet	Anzahl / Quantity 2	Abmessung / Dimensions Länge / Length 80 Breite / Width 60		cm Höhe / Height 72 Gewicht / Weight kg 168,000
Summe Packstücke / Amount parcels		2		Gesamt Gewicht / Total weight 168,000	
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Muresanu, Andreea PJXHMF-P01L1 muresand@schaeffler.com			Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement /Cost element 0030-5321 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:		
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature					
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature					

Document Unique de Transport
LETTERE DE VOITURE

4^{ème} exemplaire destiné au destinataire final
4th Copy for the final consignee
4. Kopie für den Empfänger

Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale/ Name / Firma: **FLASH**

Adresse - Address: _____

N°TVA - VAT - USt-IdNr.: _____

RCS - Co.Reg - HRB: _____

Agence/Brach name/Name Agentur: _____

Tel: _____

National ☐ International ☒ **CMR** ☐



Flash Order: **FN19051K42**

Date / Datum: **16/05/19**

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: **SCHAEFFLER**

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: **LEHNOLOGIES**

Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: **GIJBT AND**

Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: **CO KG, INA STRASSE, 1, 91315 HOECHSTADT, DE**

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: **Schaeffler Technologies, Höchstadt**

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: **Logistik HMF**

SIGNATURE OF THE SENDER: _____

UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: _____

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **CETRAG**

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: _____

Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: _____

Adresse - Address - Zustelladresse: **VIA DEI CIELAMINI, 70026 MODUGNO, BA**

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: **KUENNE + BAGEL S.r.l.**

SIGNATURE: **17 MAG 2019**

UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: _____

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volumen (LxLxH) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung
2	colle		168 kg	

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis: **CMR**

Transport: Prix / Charge / Preis: 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____

Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren: 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____

Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren: 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____

Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren: _____

Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefährliche Güter: ☐ Oui: N° ONU: _____ ☐ Non: _____

Classe, Class, Klasse: _____

Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung: _____

Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte: ☐ Oui: Température: _____ ☐ Non: _____

Doc. Annexes / Annexed Doc / beigefügten Unterlagen: _____

1^{er} Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur Flash Code: RO 11 12 Raison Sociale/ Name / Firma: SCROELTIT SRL Adresse-Tel/ Address-Tel: AB 23 POG Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: J Réserves/Observations/ Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 1^{er}-2^{er} A/WHERE/WO: _____ Date/Datum: d'Arrivée du 1^{er} Transp. Arrival of 1st Carrier Ankomst 1. Transporteur ☐h☐m☐s Date/Datum: d'Arrivée du 2^{er} Transp. Arrival of 2nd Carrier Ankomst 2. Transporteur ☐h☐m☐s Date/Datum: de Départ du 2^{er} Transp. Departure of 2nd Carrier Abfahrt 2. Transporteur ☐h☐m☐s Observations/ Bemerkungen: _____	2^e Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur Flash Code: _____ Raison Sociale/ Name / Firma: _____ Adresse-Tel/ Address-Tel: _____ Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations/ Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 2^e-3^e A/WHERE/WO: _____ Date/Datum: d'Arrivée du 2^e Transp. Arrival of 2nd Carrier Ankomst 2. Transporteur ☐h☐m☐s Date/Datum: d'Arrivée du 3^e Transp. Arrival of 3rd Carrier Ankomst 3. Transporteur ☐h☐m☐s Date/Datum: de Départ du 3^e Transp. Departure of 3rd Carrier Abfahrt 3. Transporteur ☐h☐m☐s Observations/ Bemerkungen: _____
3^e Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur Flash Code: _____ Raison Sociale/ Name / Firma: _____ Adresse-Tel/ Address-Tel: _____ Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations/ Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 3^e-4^e A/WHERE/WO: _____ Date/Datum: d'Arrivée du 3^e Transp. Arrival of 3rd Carrier Ankomst 3. Transporteur ☐h☐m☐s Date/Datum: d'Arrivée du 4^e Transp. Arrival of 4th Carrier Ankomst 4. Transporteur ☐h☐m☐s Date/Datum: de Départ du 4^e Transp. Departure of 4th Carrier Abfahrt 4. Transporteur ☐h☐m☐s Observations/ Bemerkungen: _____	4^e Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur Flash Code: _____ Raison Sociale/ Name / Firma: _____ Adresse-Tel/ Address-Tel: _____ Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations/ Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	Précisions Complémentaires Remarks Bemerkungen _____ _____ _____ _____ _____

Le transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
Dieses Beförderungsvertrag unterliegt, trotz aller gegenteiligen Abmachungen, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
Tous les litiges relatifs à la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société figurant au "donneur d'ordre".
All complaints arise under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agent" depends from.
Gerichtsstand ist das zuständige Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.